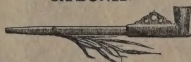


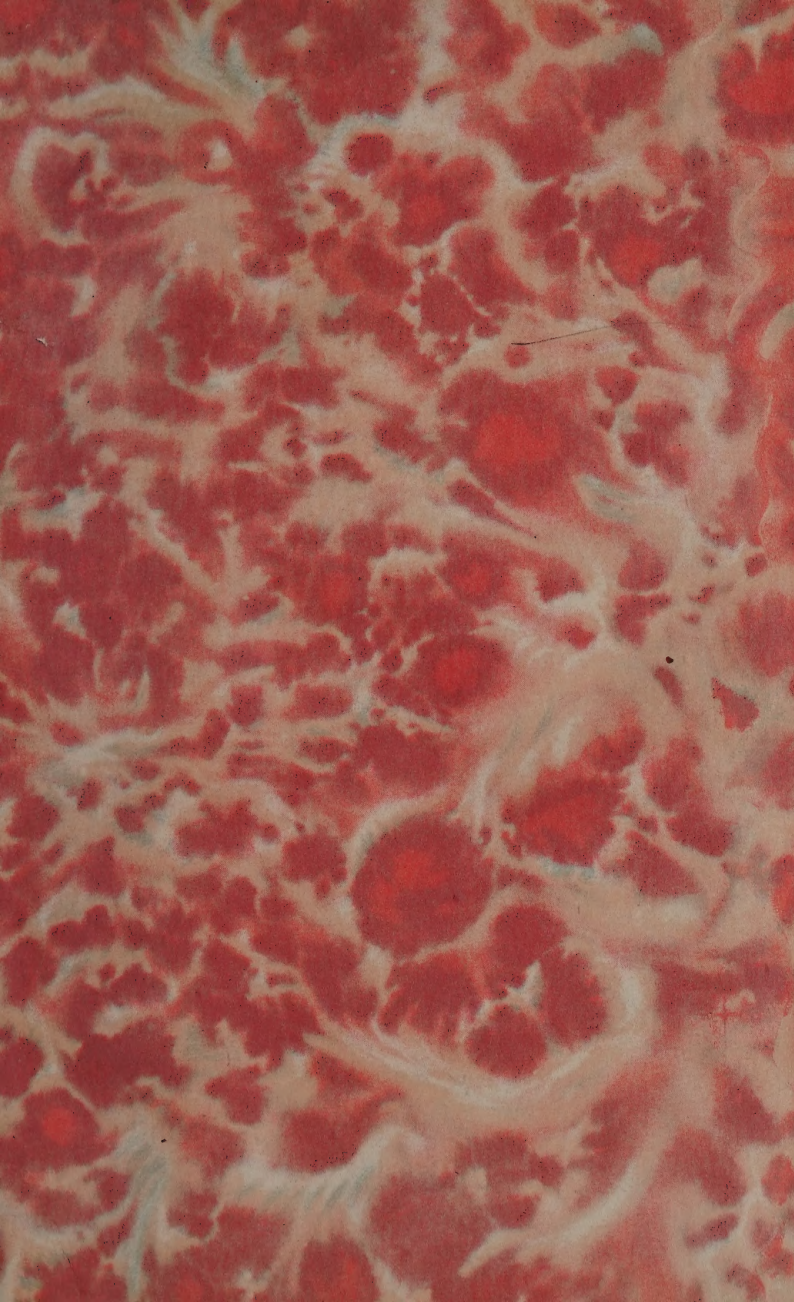
150.5 - Troquois

GUACANAGARI	PONTIAC	BLACK HAWK
MONTEZUMA	CAPTAIN PIPE	KEOKUK
GUATIMOTZIN	LOGAN	SACAGAWEA
POWHATAN	CORNPLANTER	BENITO JUAREZ
POCAHONTAS	JOSEPH BRANT	MANGUS
SAMOSET	RED JACKET	COLORADAS
MASSASOIT	LITTLE TURTLE	LITTLE CROW
KING PHILIP	TECUMSEH	SITTING BULL
UNCAS	OSCEOLA	CHIEF JOSEPH
TEDYUSKUNC	SEQUOYA	GERONIMO
	SHABONEE	



TO PERPETUATE THE HISTORY
AND DEVELOPMENT OF THE
PEOPLE REPRESENTED BY THE
ABOVE CHIEFS AND WISE MEN
THIS COLLECTION HAS BEEN
GATHERED BY THEIR FRIEND
EDWARD EVERETT AYER

AND PRESENTED BY HIM
TO
THE NEWBERRY LIBRARY
1911



421

I614 (R)

W1

1813

Handwritten text, possibly a signature or name, in dark ink.



4131
ye l lling
GOOD NEWS TO THE IROQUOIS NATION.

▲
TRACT,

ON

MAN'S PRIMITIVE RECTITUDE, HIS FALL,

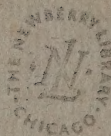
AND HIS

RECOVERY THROUGH JESUS CHRIST.

BY ELEAZER WILLIAMS.

These are written that ye might believe that Jesus is the CHRIST, the son
of God; and that believing ye might have life through his name.

BURLINGTON, VT.
PRINTED BY SAMUEL MILLS.
JANUARY, 1813.



KARHWHIO WAHOTIRIHOTASE

NE

IROKWE NAHO NONHWENTSOTEN.

NE

Watrori tfinironnhotenne ne rongwe areko tñhorihwaneren, oni tfinahp
iatawen tñwaharihwanerake, oni ne Jefos Geristos tñwahoiataknnha;

IKEN

SAHARIHWASERONNI NE RONIHA RAHO-
IANERENSERA.

SKANENTGRAKSENGE,

TEGARISTARAGON SAMUEL MILLS.

JANUARY, 1813.

I.

*Tsi nironnhotenne ne Adon areko, tsi hor-
ihwaneren.*

NE tsini hotennitenrasgon ne Niyoh, sakote.
nron ne sagoienhogonha ne onhwentsiage iena-
gere, tsiraweron haienhawage ne rahowenna ;
iken hoiatonseratogenti. Iahwetowanen kari-
hwage, iahkotasetenni nongwesonha, ne iah
teiehawe ne hoiatonseratogenti: Nekadi aoriwa,
ise ne tsongwehonwe, sewenten tsi iah tetsi-
sewawennaieteri ne Niyoh ; onengenthw waga-
tas awen tohkara nikarihwage engwarihwai-n-
ase tsini ronnhotenne, ne Adon, arekoh tsi
horihwaneren.

Tiotierenton. Niyoh tsahoiatisa ne Adon,
agwah roiatatogenti, ne aoriwa tsi agwah raw-
emmiioge tahaientangwe. Asegen ne raonha ne
wahoiatisa agwah roiatatogentigowa, iken
Niyoh, ne kadi waonni ne Adon oni roia-
tatogenti. Waton ne ohoiatnseratogenti,

“ iken Niyoh wahoiatonni ne rongwe tsi niha-konsoten ne raonha :” Waton oni *“ Niyoh wahatgatoh agwegon tsi nikon roshon, ok sat-gatoh, agwah ioianere.”*

Agwegon tsinikon roshon ne Niyoh, agwegon ioianere, iken karonhia, onhwentsia, nok oni ne rongwe. Ne tsini hoiatogentigowa ne Niyoh, ne waonni, iah othenon teiotaksen tsinahoten roteweiennonni.

Tegenihaton. Tsigaienthon ne konwaiats *Iden*, etho nonwe ne Niyoh nahoteron ne Adon; ne ken tsigaienthon etho niionwesen tsiniioh ne karonhioge. Iahwe seken karonhiage kenni ne gentho onhwentsiage areko tsi horihwaneren ne Adon. Agwah ionwesenne, tsinonwe ne Niyoh nihoterontagwe ne shongwaniha; ok karihwaneren aoriwa tsi wahonaktaksense. Oh! aiawens agwegon gentho taieiato rete, tsini arihwaswense ne Niyoh, ne karihwaneraaksera!

Asenhaton. Areko tsihorihwaneren ne Adon, etho nironnhotenne tsi niio nonwa, ne ratironhiageronon ne karonhiage thatinagere. Agwah ronnhio, ne ok ranikonraientagon ne ahosennaie ne Niyoh, ne oni ok ranikonraientagon ne ontahonikonraierihte ne roshon tsironnhe; ne ok oni agwah ranikonraientagon ne ontahowennaierihte ne Niyoh tsinahoten rorihonte. Etho ni ronnhotenne ne adon areko tsi horihwaneren.

Gaierihaton. To ietewatgatoh ne karonhiage tienagere, tosiken nategiattihen tsi niiagonnhoten nen ne, nok oni tsi nironnhotenne ne Adon; areko tsi horihwaneren.

Tiotgon ne Niyoh tehonitiogwaton ne rat-ironhiageronon, rotiiatatogentishongenha, nok oni ne iagorihwiiostonne nonhwentsiage ienagerihgwe. Onen tsiniiio ronwasennaiens ne Niyoh, nok oni ne Jesus Geristos. Iahtaiontorishen tsiteiagorihwagwen ne horennatogenti; iah oni taiontorishen tsi teonwanonweratons ne Jesus, tsi sagotenron karonhiage iahkawenonton. Oh! sewatasga ne karonhiage tisewanagere, tiotgon tetsisewaganere, nok oni, hetsisewasennaiens ne roshon karonhia, onhwentsia oni. Tagwentenr Sewenniiio ne gentho onhwentsiage iahgwanagere, ontaiakhiwennaserete ne hotiogwatogenti, iken ne tiotgon teiesanonweratons.*

II.

Tsi nahoiatawen ne Adon tsi howennonti ne Niyoh.

Onen nonwa gentho tohkara nikarihwage engwarihwaienhase; tsi nahoiatawen ne Adon tsi wahowennonti ne Niyoh.

Waton nehoiatonseratogenti, "Niyoh watohiatagwe ne rongwe, [iken adon] om etho wahoteron tsigaienthon ne Iden, ne nahlsteriste oni ne naahnikonrarage; oni ne Niyoh wahorihonten ne rongwe, wahrenron, tsinikon Gerhite tsigaienthon sewenniiio nensege; ok ne Gerhite, iken, ieienterista ne ioianere ne oni ne iohtagsan, tosa

* Tohkara nikawennnge gentho hikara ne arihwawagon waston rahotatiatsera.

nen ne nahasege ; ne wenniserate nenhsege iohn-ikononriagon wasiheie." Onen sane rotogense ne Adon tsinenhoiatawen ne enhowennonti ne Niyoh, sekon kadi ok wahagweni ne hotgonseraksen wahonikonrotago ne Adon.

Tiotierenton. Warenheie ne Adon ne karihwaneraakseragon tsi waharihwanerake iken wahowennonti ne Niyoh. Ok sa ok tsiwaharihwanerake watiatekasi ne Niyoh. Asegen ne tsinihoiatatogentigowa ne raonha ne Niyoh oni tsiniharihwaswense ne karihwaneren, ne waonni *iarwe* wahoiatonti ne Adon.

Ne wenniserate tsaharihwanerake, ok sa ok waronnhaksenne ; oia nisronnhoten tsinnio. tonne areko tsihorihwaneren. Iah nonwa ne ok teshanikonraientagon ne tahononweraton, iah oni nahosennaie ne Niyoh ; Asegenonen rarihwaieterih ne karihwaksen. Agwah ki oiatsi nisronnhoten tsiwaharihwanerake.

Tegenihaton. Tsi waharihwanerake ne shongwaniha wagenheie ne ranieronke. Tegenheiontserage seken, ikare, tsi wahrenron ne Niyoh *wasiheie* : Tohka iah tahorihwaneren, iahki naah tahawenheion. Iohken sane nagwa tsi nikawennoten ne hoiatonseratogenti, tsi nahoten aoriwa iahkahewe warenheie ne Adon ; iken tsi niahwense nonwa nongwesonha wabihie. Kar hwaneraaksera wahi aoriwa.

Onen teioariwage wetewatkatoh tsinahoia. wen ne Adon tsi waharihwanerake. Aiawens gentho agwegon taieiatoretetsi niharihwaswense ne Niyoh ne karihwaneren : ne seken waonni tsi raswense ne iohtagsen, iken karihwaneren,

agwegon nongwesonha ensagorewate ne iahgorihwaneraaksgon.

Asenhaton. Ne tsi waharihwanerake ne Adon, ne aoriwa oni ne i-i iongwarihwaneuaksgon. Asegen ne tsi raonhage agwegon tiohgwaientagon ne waonni kadi tewarihwaneraaks oni ne i-i : Tohka iahtahorihwaneren ne Adon, iah ki oni naahne i-itahiong warihwaneraaksgon; kadi ken oia tahiohtoh ne Shagoienhogonha ; aiahgoiatatogenton ki oni naah nen ne eh, tsi-niitonne ne raonha. Oh ! aiawens iah nonwenton tahorihwaneren ne shongwaniha, iah kadi nonwa oni ne i-i taiongwarihwaneuaksgon.

Gaierihaton. Ne aoriwa tsi waharihwanerake ne Adon, ne agwegon on ne i-i iongwenheion ne karihwaneraakseragon. Tohka iah tenshongwatienire ne ongwanikonragon ne rotgon agwah roiatatogenti, onhwentsiagon non kadi entewete no nen entewatonnhokten.

Karihwaneraaksera seken, aoriwaa tsi sagorewatah ne Niyoh ne shagoienhogonha. Agwah sane rotennitenrasgon, iah tehanonwes hasagorewate ne ongwesonhon, nok iahtegagonteki wahatatewennaierite, tsinikon tohwennineken eh, ne rahoiatonseratogentige, “ *Onesen eniente*” raton “ *ne iahgorihwaneraksgon:*” Nok oni raton “ *Ne ne iahgorihwaneraaksgon ieiontatregge Onesen non kadi, oni agwegon ne ongwesonha ne shonwanikonrhens ne Niyoh.*”

Aiawens agwegon nongwesonha gentho taieiahtorete tsi nihawennasatste, nok oni aiontsteriste tsinihawennoten ne Niyoh. Ise ne

sewarihwaneraaksgon iah ken tatesewatonharen-
ron tsinihawennoten ne Niyoh, iah oni ken
tesewatshanise tsinikanaktoten tsinonwe ient-
sisewarege non nen ensewatonnhokten ne iah
tentsisewatrewatane tsinikon sewarihwaneren
iken ne nonwa tesewatekasiata ne Niyoh.
“Sasewatatrewat agwegon ne karihwaksen, nok
oni hetsisewennitentas ne Niyoh ne tosa ne kar-
ihwaneren hahe sewasenni.”*

Oh ! sewenniio Garonhiage tesiteron ; tag-
wentear sasanigonrhen tsinikon nongwesonha
iesanikonraksaton, nok oni tagwentenr setenr
setenr ne iahgorihwaneraaksgon, seiatiie hase
nagonigonragon ne rotgon agwah rohiatato-
genti ;

ETHONAI AWEN.

III.

*Tsi nahoten aoriwa ne Jesus Geristos tsi onhwentsi-
age tarete.*

Onen nonwa tihkariwate gentho engatasawen
engwarihwaiehase, ne tsi nahoten aoriwa ne
JESUS GERISTOS tsi onhwentsiage tarete.

Tiohierenton. Ne aoriwa ne Jesus tsi onh-
wentsiage tarete, tsi rorihwaneren ne Adon.
Asegen wahentagsate ne Niyoh rahoianerense-
ra, ne kadi ne ken ne Iesos sarihwaseronpiane
tsi onhwentsiage tarete. Agwah sane roia-
tatogentigowa ne Iesos, nok oni rawenniio

* *Arihwawagon ne Ganataiengowa rahow-
enna.*

agwah ne raonha ; ok sekon ki ok onhwentsi-age tarete, ne aoriwa tsinisakonorongwa ne ongwesonha, nok oni, ne ronihahahoianerensera ; iken garihwiioston.

Tegenihaton. Seshagosgontagohe oni ne Iesos nongwesonha tsi onhwentsi-age tarete. Asegen tsi waharihwanerake ne Adon, iken shongwan-ihah, wetewarihwanerake oni ne i-i ; tsi wahow-ennonte ne Niyoh watsitewawennonti oni ne i-i ; tsi warenheie ne karihwaneraakseragon, wetewenheie oni ne i-i ne karihwaneraakseragon.

Onen tekarihwage wetewatkato tsi nahoten aoriwah ne Iesos Geristos tsi onhwentsi-age tarete ; iken sharihwaseronniane ne ronihahahoianerensera, nok oni seshagosgontagohe ne shagoienhohonha. Gentho tahetewaiatorete tsinisagononwes nok oni tsinisagonorongwe ne Iesos nongwesonha.

I-i ongwarihwa tsi onhwentsi-age tawennontonne ; I-i ongwarihwa tsi roronhiagenhon tegaientannharege ; I-i oni ongwarihwa tsi rawenheion.

Tsi shongwenheias ne Iesos, etho tahetewaiatorete tsi ni arihwaswense ne Niyoh, ne karihwaneraaksera.

Tsi washongwenheias ne Iesos, washongwahahaseronnie tsi niieiothahi non ne koronhi-age ; nok oni washongwarihwaienhase tsi nahetewaiere natsitewanonwesege ne raonha.

Honga ni-i ne gentho onhwentsi-age tewanageronniion, aiegweni ne ahonwanheias ne Iesos ; ne kiton ne rahoianerenseratogenti ;

iken Garihwiioston ; agwah ikere genhonte-
niakonha.

Oh ! ise ne sewarihwaneraaksgon tesewaiatore,
tsini tsisewaiesata ne Iesos, tsi iah tetsiwata-
trewata ; ok seweiarak, ienkahewe entsisewar-
ewate ; onsen non kadi ietsisewarege, iken
tsi nonwe tiohtekha ne iah nonwenton tihia-
honswa.

Nok nise ne sewarihwiioston, sewatsennonni
tsi hetsisewentenron ne Niyoh ; tsi nonwa
sewarihwanorongwe ne Garihwiioston : Nok
oni, agwah sewagwisron tsi sewarihwiioston,
nok oni, hetsisewawannaierit ne Iesos tsinaho-
ten raton ne rahoiatonseratogentige.

Onen wakerihoten ne asenha niga riwake
gwarihwaienni, iken tsi nironnhotenne ne Adon,
areko tsi horihwaneren ; oni tsi nahoatawen
tsi wahowennonti ne Niyoh ; nok oni, tsi na-
hoten aoriwa ne Iesos Geristos tsi onhwent-
siage tarete.

Ok se kon tohkara nikawennage tontage-
wenninekenne, onen nonwa, wagwaretsiaron ne
ahesewatsteriste ne Garihwiioston ; iken ne
Niyoh, shongwarihwaienni, agwah horihwato-
gentigowa.

Tewatateken, sewatsterist ne Garihwiioston,
nese hahon aah ok ensewatonnhakanonnitste
ne gentho onhwentsiage ; ne oni hahon aah ok,
engagweni sgennon tensewatonnhokten ; ne
oni, hahon aah ok, engagweni karonhiage ense-
waiatenhawite, tsinonwe iken tenteron ne
Iesos Geristos. Sewatsteniaron hetsisewa-

wennaierit ne Niyoh tsi nahoten hetsisewarih-
onte ;—hetsisewawannaragwak—hetsisewasen-
nanoronstak, nok oni, hetsisewasennaienk
tiotken.

Oh ! Icsos Geristos setenr nongwesonha
iken sosegontagwen ; Shaserakh tsinikon
iahgorihwaneren : Satkon agwah Saiatatokenton
seiatiiehase na konikonragon oni senatonhas
tsina ieiere ne hontaierihwaierite tsi nahoten ne
Niyoh sakorihonte. ETHO NIKAIATONSERES.

IONTERENNAIENTAGWA.

OH NIYOH ! agwah sgowanen, nok oni,
agwah sahiatatogentigowa. Wagwasennaie,
asegen ise tagwaiihtison ; Tagwentenron tsi
iakhiatohetstenni ne kontiriih tsini iah
gwattokha. Enwaton engwaienterihage, eng-
wanonwesege, engwasennaienhege, nok oni,
neniongwatonnharage ne sonhage. Oh, aiawens
aiongwatsennonniage tsini sgionnhostenni ne
Niyoh.

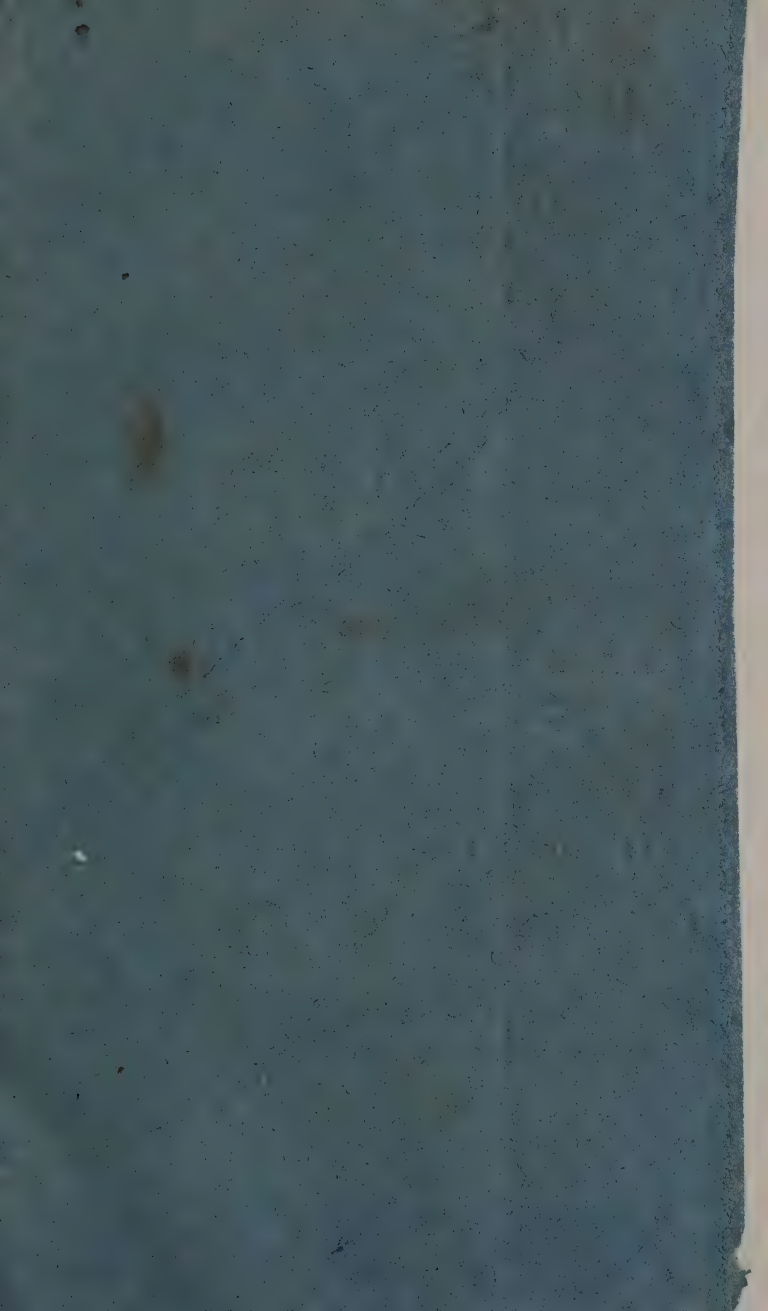
Watsiatonni ne tiotierenton ne rongwe,
rohiatatogenti onironwesen ; ok wahariwanerake
wahatatkaronni, oni ne sagoienhogonha ne
iohtagsentseragon. Ne aoriwa ne tiotierenton
songwaniha tsi rorihwaneren, ongwe iongwa-
tonhon onhwentsiage iakwanonwes ne iohtagsen
ne ken eh tsi iakwanonwes *ne iohtagsen*, agwah
iongwarihwaneren. Saton ne sahiatonserato-
gentige “ eniakotaksense tsini iahkon ne iahe
tho tenieierane tsini kon gaiaton ne Gaiatonse-
rage.” Sariwison ne iahgorihwaneraaksgon
teniohtonnhagari iah nonwenton tibiahontokten.

Iongwateriietare, Oh Sewenniio ! agwah ion-
gwenten, nok oni, tsi ken iohteriwate ne
taiagwatonnhakari iken ne ianonwenton tihia-
hontokten. Ok wagwasennaie, tsi iorharats na
iakwatonnhaganonni. Etsenonwesgowa etsi-
eha, iken Iesos Geristos, tehotonnhagarihon
oni rawenheion. ne ne i-i aiagionnhege.
Raonha tesesongwarihwaseragw enni, ne kadi
waonni enwatontsi sanikonrhen ne ongwa-
rihwaneraaksera, nok oni nensgwatonnhaka-
nonnitste, sane iah tesenonwese ne karihwan-
eraaksera.

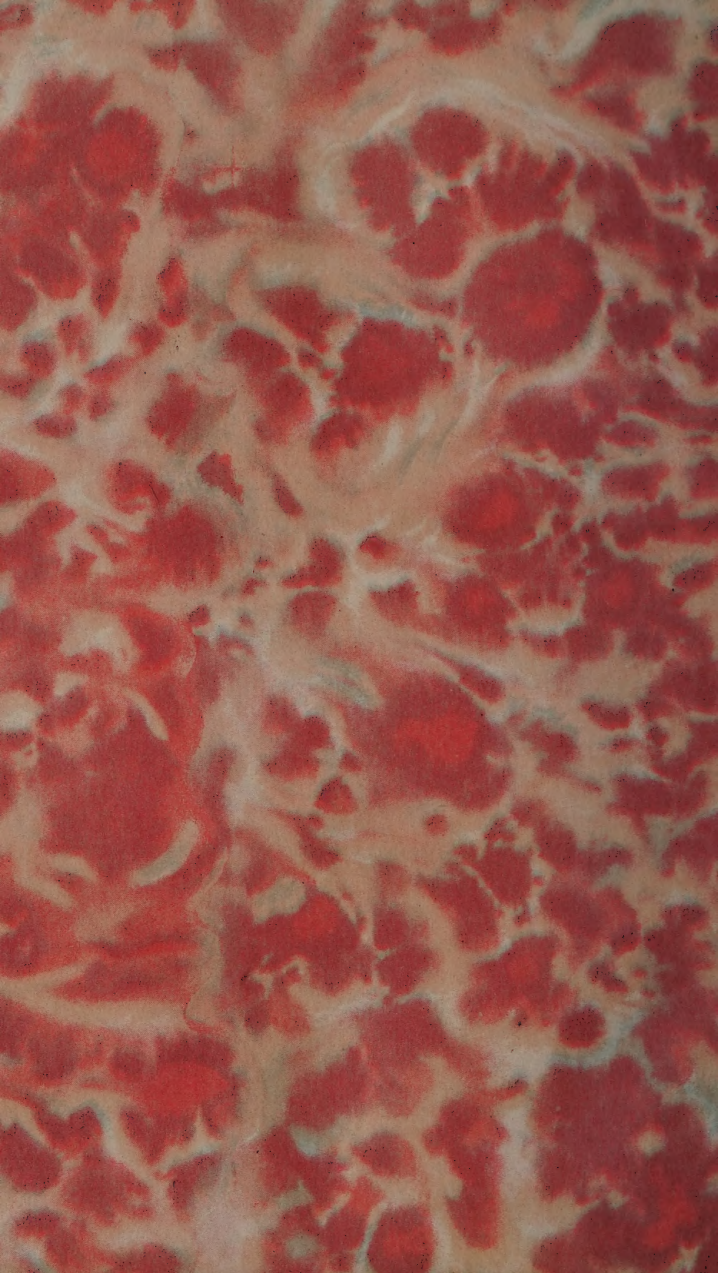
Taiagwete tsi tsiteron sewenniio, agwah
tsiakwatateriwastani tsi iongwarihwaneraaks-
gon ; asegen sotsi iongwateriietare, tsi nitkar-
ihwaieri nasgwarewate ; nok oni, wagwatenni-
konrisa, sane iongwarihwaneren tsi nahe, ok
RONIKONRIIOSTON, iken, asenhaton ne raonha,
ne sonhage, ne ensongwaienawase ne tosa sekon
onsaiagwarihwanerake. Sewenniio tagwentenr
iongwarihwaneraaksgon.

Raonhaha ok ne Iesos GERISTOS tesa-
gwaganere, ne onsonteragewe ne ongwa-
rihwaneraaksera, nok oni ne Garonhiage
eniagwatsennonni.

Tagwentenr aiagwanonwesege nagwateren-
naienihege, nok oni, nagwasennaienihege ne
gentho onhwentsiage, ne kadi waonni nonen
eniagwatonnhokten, Garonhiage iengwasennaie,
iah nonwenton taiagwatorisen. Tagwatontats
nonwa, Iesos Geristotseragon : Ronwasennaie
ne Niyoh ronwaniha, roienha, nok oni ne rotgon
agwah rohiatatogenton. ETHONAI AWENNE.



Ayer
211
1381
1/155
1813



AYER

Loquis

15

